

Tout envoi d'argent et toutes lettres se rapportant à la publicité doivent être adressés à l'administration

# LE BOSPHORE

Une Année  
Numéro 400  
SAMEDI  
19 Février 1921  
LE No 100 PARAS

ABONNEMENTS  
UN AN SIX MOIS  
Constantinople Lit. 7 Lit.  
Province..... 8 » 4.50  
Etranger..... Frs. 100 Frs. 60

Journal Politique, Littéraire et Financier

ORGANE FRANÇAIS INDÉPENDANT  
Directeur-Propriétaire MICHEL PAILLARÉS

LAISSEZ DIRE LAISSEZ-VOUS BLÂMER. CONDAMNER EMPRISONNER, LAISSEZ-VOUS PENDRE MAIS PUBLIEZ VOTRE PENSÉE  
PAUL-LOUIS COURIER

RÉDACTION-ADMINISTRATION :  
Péra. Rue des Petits-Champs N. 5  
TÉLÉGRAMMES «BOSPHORE» PÉRA.  
Téléphone Péra. 2089

## M. VENIZELOS PARLE

Paris, 12 février.  
Sortant de la réserve qu'il s'était imposée, M. Venizelos s'est décidé à parler, à exposer les raisons qui ont motivé sa venue à Londres.  
Après avoir, sans amertume, avec le seul souci des faits, résumé les causes de son échec du 14 novembre : mobilisation prolongée, animosité des 1200 officiers qu'il dut mettre en retrait d'emploi, absence trop longue à l'étranger, etc., il en vient à ce qui est plus important : l'avenir.  
« Pourquoi, dit-il, les alliés retireraient-ils leur confiance à la Grèce ? Ce serait une folie. Le parti libéral est toujours un grand parti, et sa loyauté envers les alliés n'est pas en question. Quant aux autres partis, ils ne sont pas contre la France et l'Angleterre. L'ensemble du peuple grec est de tout cœur avec les alliés. Il est évident que les sympathies allemandes du roi et de la reine, appuyées par une propagande basée sur l'invincibilité de l'Allemagne, ont créé certains courants pendant la guerre, mais qui donc croit encore à l'invincibilité de l'Allemagne ? N'attachez donc pas tant d'importance à Constantin. C'est un homme de cinquante-quatre ans en proie à des maladies chroniques. Il peut vivre encore huit, dix, quinze ans, mais certainement pas plus. Et il ne restera pas sur le trône de Grèce même le peu de temps qu'il lui reste à vivre. Il vaut mieux ignorer Constantin et placer sa foi dans le peuple grec. »  
Quant à la révision du traité de Sévres, M. Venizelos ne veut pas en entendre parler.

Ce qu'il faut retenir de ces déclarations, c'est, avant tout, la façon dont le chef du parti libéral réduit à ses justes proportions la question Constantin. Ceux qui ont fait de ce dernier une manière de Guillaume II, autocrate tout-puissant, en mesure de bouleverser la politique de la Grèce, lui ont fait ou trop d'honneur ou trop d'indignité. Constantin en lui-même ne représente rien d'aussi grand ni d'aussi dangereux. Il a été toute sa vie frivole et inconscient, avec les sautes d'humeur et les entêtements des faibles, mais il n'a rien de l'esprit fortueux et supérieurement rusé d'un Ferdinand de Cobourg, par exemple. Régner signifie pour lui être assis dans un riche fauteuil, au milieu d'un luxe de bon aloi, avec toutes les prérogatives somptuaires qui flattent l'amour-propre, signer des parchemins, donner des décorations, revêtir l'uniforme de généralissime ou d'amiralissime, parader, avoir des courtisans, des ministres qui font semblant de vous demander conseil, courir l'Europe en wagon-salon avec des musiques militaires qui jouent dans les gares quand le train s'arrête et se croire supérieur aux autres mortels parce que les autres mortels n'y font pas opposition. Mais attribuer à Constantin une politique mûrement réfléchie, un plan d'ensemble, une étude patiente, approfondie des conditions sociales, économiques, financières, militaires, diplomatiques, politiques de la société contemporaine, c'est étrangement se tromper. Il ne faut lui demander que ce dont il est capable, c'est-à-dire des qualités mondaines, sportives, des dons aimables et superficiels.  
M. Venizelos a bien raison de dire qu'il n'y a vraiment pas de quoi modifier toute une politique sur des bases aussi négligeables. Il y a des questions qui dépassent les hommes, les hommes ne peuvent que les résoudre.

Le peuple grec, ou du moins une fraction importante du peuple grec s'est entichée de Constantin parce qu'elle voyait en lui l'« victime » d'une ingérence étrangère dans les affaires du pays et que les Grecs sont assez chatouilleux sur ce chapitre. Dire que l'on a toujours eu, dans le maniement des affaires grecques serait exagéré. Exiger des paysans grecs qu'ils comprennent le détail des erreurs constantiniennes au cours de la guerre, c'est trop demander. Il faut avoir quelque indulgence. Voici déjà que l'évolution se fait. Alors pourquoi se hâter de tout changer ? Laissez le peuple grec agir ; il est intelligent et n'a pas l'habitude de commander longtemps les entreprises déficitaires. Un régime qui a mis la drachme au pair sur le marc et de Paris alors qu'il y a trois mois on pouvait avoir cent francs français pour soixante-cinq drachmes s'est jugé et condamné lui-même. Le porte-monnaie a des opinions politiques très arrêtées, en Grèce comme ailleurs, et peut-être en Grèce plus qu'ailleurs.  
M. Asquith a un jour formulé son opinion d'homme d'Etat par ces mots : *wait and see*. (Attendez et vous verrez). C'est ce que M. Venizelos demande aux hommes d'Etat de l'Entente.  
L'attitude extravagante de Moustafa Kemal a donné au plaidoyer grec une force inattendue. On dit aujourd'hui que gouvernementaux et kemalistes seraient d'accord et ne donneraient pas à Londres le spectacle de leurs rivalités intestines. La délégation grecque serait également composée des deux partis. M. Sterghiades accompagnerait M. Calogheropoulos. La discussion sera donc pour la première fois féconde. Puisse-t-elle aboutir non pas à une revanche ou à des victoires mais à un accord qui demeure parfaitement possible.  
Cela fut toujours le but de M. Venizelos, et c'est à cela que tend son action bienfaisante malgré l'ostentation de quelques Grecs qui ont peu l'air de se douter que l'influence du grand Crétois est un des atouts sinon l'atout décisif de la Grèce.

René PUAUX

### Démenti roumain

Bucarest, 17. T. H. R. — Le gouvernement roumain dément la nouvelle publiée par certains journaux annonçant que la Roumanie aurait ordonné la fermeture de ses frontières. La situation en Roumanie est absolument normale et ne justifierait aucune mesure exceptionnelle de cette sorte.

### La Conférence de Londres

Paris, 17. T. H. R. — Pour la première fois depuis la signature du traité de Versailles, écrit le *Journal*, la France est enfin maîtresse de la situation. Le ton qu'a pris le chef du gouvernement français pour indiquer à la tribune de la Chambre qu'il ne profiterait point imprudemment de ce rôle pour se considérer désormais comme libre d'agir en dehors de nos alliés, loin de le diminuer, n'a fait que relever, aux yeux du monde, le prestige moral de la France.

L'Allemagne elle-même a compris que tant que M. Briand conduirait nos négociations, elle devrait renoncer à l'espoir d'une rupture du front de la paix, ce qui lui aurait permis de regagner en partie, sur le terrain diplomatique, ce qu'elle a perdu sur les champs de bataille.

### La délégation turque

Paris, 17. T. H. R. — Le grand-vezir Tevfik pacha et la délégation qu'il préside sont arrivés à Paris, jeudi matin, à 7 h. 40. Tevfik pacha, souffrant d'une attaque de grippe, n'a pu se rendre au ministère des affaires étrangères pour saluer M. Briand.

La délégation est répartie à 12 h. 10 pour Londres, via Calais. Nabi bey, représentant du gouvernement turc à Paris, a été chargé d'exprimer au gouvernement français les regrets du grand-vezir. Il s'est acquitté de la mission dans le courant de la nuit.

### La délégation grecque

Paris, 17. T. H. R. — M. Calogheropoulos, président du conseil hellénique, accompagné des 11 membres de la délégation grecque se rendant à la Conférence de Londres, a quitté Paris en même temps que la délégation ottomane de Constantinople.

### La délégation du gouvernement d'Angora

Paris, 17. T. H. R. — Suivant les dernières nouvelles, la délégation du gouvernement d'Angora à la Conférence de Londres, présidée par Bekir Sami bey, ministre des affaires étrangères, est composée de trois membres et quatre experts. Elle est arrivée à Rome, venant de Brindisi.

Il est probable que la délégation partira vendredi.

### La délégation italienne

Rome, 18. T. H. R. — Le comte Storza, qui représentera l'Italie à la Conférence de Londres, quittera Rome dans la soirée du 18 pour arriver à Paris dimanche matin. Il sera à Londres dans la soirée.

### Les contre-propositions allemandes

Paris, 17. T. H. R. — Le bruit court à Berlin que les contre-propositions allemandes porteront spécialement sur les points suivants : limitation de la créance à un total inférieur à celui fixé à Paris ; organisation d'un emprunt international ; organisation des réparations dans les départements dévastés par le syndicat des ouvriers et entrepreneurs allemands.

### La délégation française

Paris, 17. T. H. R. — La presse française croit savoir que M. Briand, accompagné à la Conférence de Londres par M. Philippe Berthelot, secrétaire-général des affaires étrangères, et par M. Kammerer, sous-directeur des affaires d'Asie. Cette délégation quittera Paris dimanche matin, à 9 h. 45.

Paris, 17. T. H. R. — Il n'y aura pas, à proprement parler, dit le *Journal*, de discontinuité entre la conférence qui aura à s'occuper de la question d'Orient et l'assemblée qui discutera avec les Allemands.

Les Alliés tiendront, en dehors des délégations étrangères, des conférences pour unifier leur action : les questions allemandes seront entamées immédiatement après que l'accord aura été atteint sur la question d'Orient.

D'après le *Journal des Débats*, il faut compter que les discussions sur les questions d'Orient dureront une dizaine de jours, de telle sorte que les Allemands ne pourront être reçus que dans les premiers jours de mars, ainsi d'ailleurs que cela a été prévu.

L'Agence Havas apprend de Berlin que les Allemands sont prêts. Les journaux de Stinnes continuent à mener une forte campagne contre l'indemnité.

Londres, 17. T. H. R. — M. Lloyd George a déclaré aux correspondants de journaux américains que la Grande-Bretagne espère des résultats concrets de la prochaine Conférence de Londres. Le premier ministre a affirmé que le gouvernement britannique épuisera tous les moyens en son pouvoir pour hâter le rétablissement de la paix en Orient et le règlement du problème allemand.

### Les questions grecques

On mande d'Athènes à l'*Orient News*, que le gouvernement grec a reçu des télégrammes de Londres et de Paris l'assurant que les décisions de la prochaine conférence ne seront pas défavorables à la Grèce.

### Crédits américains à l'Europe

Paris, 17. T. H. R. — Cinq cents banquiers américains réunis viennent de constituer sous la présidence de M. Harding, gouverneur du Federal Reserve Board, et avec le concours principal de « Hoover et Redford Corporation » un capital de cent millions de dollars afin de faciliter le relèvement du commerce en accordant à l'Europe des crédits à long terme.

## EN ARMÉNIE

### A Erivan

De source turque on annonce qu'un détachement tashnakiste a attaqué le corps de garde, situé près du local du gouvernement d'Erivan, et tué cinq agents de police. Les assaillants ont échappé aux poursuites des troupes gouvernementales.

### La question nationale

On mande de Londres au *Djagadamard* que le Foreign Office a pris en considération l'examen de la question arménienne à la prochaine conférence. Selon l'*Evening Standard*, la colonie arménienne de Washington a effectué une démarche collective auprès du président Wilson pour le prier de soutenir officiellement la cause arménienne auprès des alliés.

### Les institutions de bienfaisance

Par décret du gouvernement soviétique d'Erivan, toutes les institutions privées de bienfaisance ont été dissoutes. Tous leurs biens seront transférés au commissariat de l'assistance sociale.

### Les kemalistes et le gouvernement d'Erivan

Le Nor Ashkadavor annonce que le gouvernement soviétique d'Erivan avait mis en demeure les forces kemalistes de se retirer de la station de l'Ararat vers Ahaztayan. Le gouvernement kemaliste a opposé un refus net à cette mise en demeure.

On mande de Rome au Patriarcat arménien que M. Ohannès Kouyoumdjian, désigné dernièrement pour faire partie de la délégation nationale arménienne à Paris, a déclaré ne pouvoir accepter ce mandat en invoquant des motifs d'incompétence.

## LES MATINALES

Les Etats-Unis, en décrétant la loi de prohibition qui défend sur tout leur territoire de boire du vin, de la bière et toutes sortes de liqueurs, ne pouvaient s'imaginer que cette loi entraînerait mort d'homme. C'est pourtant ce qui s'est passé à Los Angeles où un Français, âgé de 75 ans, M. Jean Jaget, a mis fin à ses jours en s'asphyxiant par le gaz, parce qu'il ne pouvait plus avoir de vin. Nous connaissons les suicides par désespoir d'amour, par peur de la misère, par lassitude de souffrir. Ce suicide américain par impossibilité de boire du vin est d'un genre spécial. Les Etats-Unis seuls pouvaient d'ailleurs nous en donner la révélation. Bien que ce soit un cas exceptionnel, il n'est pas dit que ce pauvre Jaget n'aura pas des imitateurs. Son geste pourrait bien inaugurer une série de protestations analogues, pareillement tragiques, puisqu'il s'agit d'un pays où nous savons que le suicide est un grand pourvoyeur des cimetières. Ce désespoir a aussi sa portée si l'on tient absolument à ce luxe au moment de sauter dans le néant.

Jean Jaget a eu soin, avant de mourir, d'expliquer dans un adieu touchant les raisons de son acte.

« J'ai toujours eu l'habitude, écrit-il, de boire un verre de vin avec mes repas. Aujourd'hui je suis obligé de me contenter d'un verre d'eau. Je considère cela comme un traitement douloureux. Je ne suis pas un anarchiste ; je suis un ami de l'ordre et de la justice. Jamais je ne me suis enivré. Je buvais du vin pour ma santé comme toute personne saine pourrait le faire. Aujourd'hui je suis vieux, malade et je préfère quitter ce monde que d'y vivre malheureux et ridicule. »

C'est un testament qui en vaut un autre.

Le poète Raoul Ponchon y pourrait trouver le sujet d'une de ses gazettes : pour célébrer en vers, sur un mode nouveau, le supplice de cette vieillesse s'en allant assoiffée vers l'au-delà, pour fuir une réalité qui trompait si cruellement son rêve.

VIDI

## NOS DÉPÊCHES

### Les usines Skoda

Bucarest, 14 fév.  
La «Tribuna» de Prague apprend que les usines Skoda, à Pilsen en raison de leur proximité de la frontière allemande, ont décidé de cesser l'exploitation de canons inachevés. Les usines occupent actuellement 10.000 ouvriers à la fabrication de locomotives, d'automobiles et de moteurs et 3.400 seulement à la fabrication de munitions et de canons. (Bosphore)

### Belgique et Russie

Copenhague, 18 fév.  
On mande de Bruxelles : A la Chambre, répondant à la question d'un député au sujet de la cession des biens d'une société russe à une société belge, le ministre des affaires étrangères a déclaré qu'il n'y a pas de blocus de la Russie. Les particuliers sont libres de nouer des relations commerciales avec ce pays, à leurs risques et périls, sans la responsabilité du gouvernement. (Bosphore)

### En Arménie

Athènes, 18 fév.  
On mande de Tiflis : La situation en Arménie est extrêmement difficile. Les combustibles. Un décret vient d'être publié par le commissariat de l'intérieur interdisant l'entrée de tout étranger dans ce pays. (Bosphore)

### En Suède

Berlin, 10 fév.  
On mande de Stockholm au «Frankfurter Zeitung» : Au cours de la discussion de la proposition du parti conservateur qui a pour but la suppression de la loi sur la journée de travail de 8 heures, l'ancien ministre Branting, chef du groupe socialiste majoritaire au Riksdag a menacé sous une forme voilée d'employer tous les moyens parlementaires si la droite ne renonce pas à son projet de rapporter cette loi ainsi qu'une série d'autres projets qui ont trait au droit de vote, à l'instruction publique et à l'armée. Cette déclaration a causé une profonde impression. Dans le même discours M. Branting s'est prononcé contre les augmentations des droits de douane sur les produits alimentaires et industriels proposés par la droite. (Bosphore)

### Etats-Unis et Japon

Tokio. — Le gouvernement américain a demandé au gouvernement japonais de répondre sans retard et avec tous les détails à la note américaine concernant l'assassinat du lieutenant américain Langden par une sentinelle japonaise à Via divostok. (T.S.F.)

### Le ténor Caruso

New-York. — L'état de santé du célèbre ténor Caruso malgré une récente amélioration reste toujours critique. (T.S.F.)

## France

### En l'honneur de Verdun

Paris, 17. T. H. R. — Le lord-maire de Londres donnera le lundi, 18 avril, au Mansion House, un déjeuner de gala, en l'honneur de M. Poincaré, du maire de Verdun, et de divers représentants de la région. Cette délégation vient à Londres pour se concerter avec la Ligue des secours britanniques au sujet de certaines questions relatives au projet d'adoption de Verdun par la ville de Londres.

### L'archevêque de Beyrouth

Paris, 17. T. H. R. — Le *Journal des Débats* note que Mgr Cattan, le nouvel archevêque de Beyrouth, est né dans la région du Liban, mais il habite depuis longtemps Rome, où il est professeur de langue arabe à l'Université. Mgr Cattan quittera Rome fin février.

### La manœuvre allemande et les alliés

Paris, 17. T. H. R. — Suivant les renseignements parvenus ici, la tournée entreprise dans l'Allemagne du sud par von Simons, qui est passé à Karlsruhe, a un double but : créer dans tout le Reich une agitation qui fortifierait les partis de réaction, afin de donner aux Alliés l'impression que le peuple allemand tout entier est résolu à ne pas se soumettre et qu'une grave crise se prépare.

La manœuvre est à la fois intérieure et extérieure ; les paroles prononcées en prétextant d'une façon fort nette le sens et la portée. Rien ne la favoriserait davantage qu'un manque de sang-froid de notre part, constate M. Bernus dans les *Débats*. Il est certain que, du côté allemand, on désire vivement que l'idée se répande chez les peuples vainqueurs qu'une sorte de guerre ayant plutôt le caractère d'une exécution militaire est indispensable si l'on veut que l'Allemagne tienne ses engagements.

L'aspiration à la paix et à la stabilité, qu'une telle éventualité déterminerait, les alliés à faire de nouvelles concessions. Si certains alliés ne veulent pas abandonner une partie de leurs droits, il en résultera des discussions et peut-être des brouilles. Enfin, au pis aller, les extrémistes allemands s'élèveront dans le chaos universel un avenir meilleur pour eux.

Von Simons pense qu'il ne sera pas nécessaire de jouer la partie jusqu'à ses conclusions catastrophiques ; il veut avant tout effrayer les alliés.

Les *Débats* soulignent que la volonté réfléchie et calme d'obtenir notre but d'accord avec nos alliés et associés, nous procurera des avantages beaucoup plus sûrs que toute autre méthode et l'attitude de l'Allemagne nous oblige à appliquer avec énergie les sanctions prévues. Le gouvernement trouvera l'opinion prête ; c'est une éventualité qu'il faut envisager dès maintenant et qui ne saurait nous inquiéter.

Rappelant que les accords de Paris constituent le minimum, les *Débats* estiment que si les contre-propositions allemandes suggéraient des moyens de paiement différents, mais acceptables, il y aurait lieu de les examiner de près. Si elles doivent donner aux vaincus un échappatoire, il suffira de les repousser et de prévenir les délégués du Reich que dans ces conditions, les décisions de Paris seront appliquées telles quelles. Elles auront un prompt effet si l'entente entre les alliés demeure entière.

## Allemagne

### En Haute-Silésie

Berlin, 17. fév. T. H. R. — La *Freiheit* signale les abus se produisant au sein de l'organisation plébiscitaire allemande en Haute-Silésie. Les chefs de cette organisation recrutés parmi les officiers nobles, la plupart inculpés dans les affaires Kapp, empoignent 350 marks de salaire quotidien et spéculent d'une façon honteuse sur les achats d'automobiles et les fournitures de vêtements. La *Freiheit* en appelle au gouvernement, en demandant si les impôts payés par les ouvriers sont destinés à remplir les poches des officiers de von Kapp.

### Hécatombe de Zeppelins

Paris, 17 fév. T. H. R. — Selon les chiffres fournis par les Allemands eux-mêmes, 86 Zeppelins opérèrent pendant la guerre, dont 66 eurent des destinées tragiques. Ce fut une véritable hécatombe. 17 seulement furent épargnés, voici comment se répartissent les pertes : 34 furent abattus par les Alliés, deux démolis en sortant ou en entrant dans les hangars ;



15 victimes accidentelles de l'incendie, 10 détruits à l'atterrissage, 4 partirent à la dérive par suite d'une panne des moteurs, un fut incendié par la foudre, un rompit ses amarres et disparut et un, enfin, tomba dans la mer du Nord.

## Angleterre

### Commentaires du « Times » sur les discours de von Simons

Londres, 17 fév. T.H.R. — Le Times écrit : « Les discours prononcés par von Simons n'avaient nullement les choses. La solution réelle est parfaitement simple : l'Allemagne signe un traité ; il faut qu'elle l'exécute. Von Simons connaît l'attitude de la France, de l'Angleterre et de l'Italie qui sont absolument d'accord sur le point que l'Allemagne doit payer, et il faut qu'elle paye. »

Il faut rappeler aux Allemands qu'ils sont irrémédiablement battus et que les Alliés sont absolument d'accord sur la nécessité de les obliger à remplir les engagements qu'ils signèrent.

## Russie

### Krassine désenchanté

Moscou, 17 fév. T.H.R. — Un radio bolcheviste dit que dans une séance du Soviet de Moscou, Krassine a lu son rapport sur la reprise des relations commerciales avec l'Angleterre. Il a constaté que les négociations qui se poursuivent à ce sujet depuis plusieurs mois n'ont pas donné jusqu'à présent de résultats palpables. La lenteur et la futilité des négociations s'expliquent, d'après Krassine, par les divergences de vues entre les gouvernements de l'Entente au sujet de l'attitude à observer à l'égard des Soviets.

### Au parlement italien

Rome, 17. A.T.I. — Par 207 voix favorables contre 66, la Chambre des députés a approuvé les passages du projet de loi relatif au prix du pain, mettant ainsi fin à l'obstructionnisme socialiste.

La presse de Rome se félicite vivement de cette nouvelle victoire du gouvernement et des partis de l'ordre.

### M. Poincaré

M. Poincaré a rendu visite au président de la République. L'ex-président de la République déploie une grande activité depuis son élection à la présidence de la commission sénatoriale pour les affaires étrangères, dont les vice-présidents sont MM. de Selves et Doumergue.

### Les armements navals aux Etats-Unis

Washington, 17. A.T.I. — La Chambre des représentants, après une longue et très vive discussion, a repoussé par 184 voix contre 30 la proposition du député Brooks, qui demandait à la Chambre de ne permettre l'emploi d'aucune partie de la somme de 90 millions de dollars sur le bilan de 1921 pour les constructions navales, avant que la conférence internationale du désarmement ait été convoquée par le président.

### Congrès agraire en Italie

Rome, 17. A.T.I. — Aujourd'hui a été inauguré en présence de représentants de tous les partis le congrès national agraire.

### La langue italienne à Riga

Riga, 17. A.T.I. — Hier a été inaugurée à l'Université de Riga une chaire de langue italienne. Déjà, 250 élèves se sont inscrits.

A l'occasion de cette inauguration, le Recteur de l'Université, ainsi que le ministre d'Italie à Varsovie, prononcèrent des discours qui donnèrent lieu à de chaleureuses manifestations de sympathie à l'égard de l'Italie.

### La question irlandaise

Londres, 17. A.T.I. — Sir James Craik, leader des Unionistes de l'Ulster, espère être à même de se débarrasser de sa charge de secrétaire de l'Amirauté, afin de prendre possession des charges qui lui incombent suivant les nouvelles dispositions du self government irlandais.

Les membres du parlement impérial de l'Ulster ont rendu compte à Londres du grand intérêt que porte le peuple de l'Ulster à la constitution du nouveau parlement, et il semble que les élections pourront commencer déjà le 5 avril. Dans ce cas, le parlement de l'Irlande du Nord est considéré comme devant commencer à fonctionner vers le 21 juin de l'année courante.

Les manuscrits insérés ou non ne sont pas rendus.

## LA QUESTION DE BATOUM et les nationalistes d'Angora

Les journaux ont dernièrement reproduit une déclaration que le ministre des affaires étrangères d'Angora aurait faite au Parlement nationaliste de cette ville au sujet de Batoum :

« Batoum est à nous et doit nous appartenir ; mais étant donné que ce port est l'unique débouché pour les peuples du Caucase, nous sommes disposés, si cela est nécessaire, à reconnaître l'internationalisation du port, »

Nous ne savons jusqu'à quel point cette déclaration est authentique, en tout cas nous croyons nécessaire d'exprimer en deux mots notre pensée au sujet de cette question.

Il n'y a de doute pour personne que Batoum soit une ville essentiellement géorgienne tant par sa population que par son activité politique et sociale. Il est vrai que la majorité de la population du district de Batoum est musulmane ; mais que peut-on en déduire ? Le Géorgien, qu'il soit musulman ou chrétien, reste toujours Géorgien.

Les nationalistes ottomans ont compris depuis longtemps que, à notre époque, la religion ne saurait suffire pour grouper des peuples différents en une masse homogène. C'est pourquoi ils ne considèrent plus comme assez efficace le principe du panislamisme et en ont ajouté un autre qui au fond est contraire au premier : le pantouranisme ou union de tous les éléments turcs. Mais alors dans quel but certains Turcs demandent-ils l'annexion des Géorgiens musulmans à la Turquie ? Si dans la période des guerres et des persécution religieuses inouïes, ces Géorgiens musulmans ont réussi à sauvegarder leur langue nationale ainsi que la culture et les mœurs de leur pays, aujourd'hui que les vieilles méthodes turques sont inapplicables, et que les Turcs eux-mêmes ont perdu leur puissance d'autrefois, ces derniers croient-ils pouvoir arriver à turquiser les Géorgiens ?

Une politique saine doit savoir regarder au loin. Il est certain qu'un des ennemis les plus redoutables de l'Empire ottoman a été et sera encore la Russie. La nouvelle Russie, sous sa forme bolchevique, a hérité de cette politique impérialiste et la continue, malgré et contre tout. Que les dirigeants actuels de la Turquie s'en souviennent.

Déjà, l'accord — peu naturel au point de vue politique et social — qui existe aujourd'hui entre les Bolcheviques et les Kemalistes, a été, jusqu'ici, assez désavantageux pour les Ottomans.

Ceux-ci ont commis deux fautes graves : la première, ça été de laisser l'Azerbaïdjan — pays de race turque, comme l'on sait — tomber sous la domination des soviets. La seconde, ce fut l'invasion et la suppression de l'Arménie. Jamais une Arménie libre n'aurait constitué une menace pour la Turquie, si l'on considère surtout que les Arméniens sont principalement des commerçants habitant dans les villes de Turquie, et pour lesquels la bonne intelligence avec les Turcs est une condition indispensable d'existence.

Voilà pourquoi l'on devait laisser faire un peu le temps et chercher à trancher les litiges par voie pacifique. Au lieu de cela le gouvernement d'Angora est tombé sur l'Arménie.

Les armées du gouvernement d'Angora occupent encore aujourd'hui, il est vrai, une partie du territoire de l'Arménie, mais ce ne peut être qu'un avantage provisoire.

Voilà comment les politiciens unionistes ont mis fin à deux Etats du Caucase. Est-ce qu'ils penseraient maintenant au troisième ? Des la proclamation de son indépendance, la Géorgie a nettement défini sa ligne de conduite avec les voisins. Ses dirigeants pensent avec raison que si les grandes puissances de l'Europe ont été épuisées par les guerres mutuelles, à plus forte raison les petits peuples doivent-ils renoncer à toute politique agressive. Bien au contraire, ils doivent s'attacher de tout leur pouvoir à établir avec leurs voisins des relations aussi bonnes et aussi étroites que possible, et à résoudre les questions litigieuses par voie pacifique, accord, arbitrage, etc.

La Turquie est, il est vrai, un grand Etat, mais pourtant, les guerres continues l'ont affaiblie. L'Anatolie est dépeuplée, tout le pays est appauvri et épuisé économiquement. Dans une telle

situation, la Turquie, au lieu de multiplier des ennemis autour d'elle, devrait plutôt chercher à se créer de bons voisins et des amis.

La majorité de la population en Géorgie est chrétienne, mais nous ne croyons pas nous vanter en soutenant que dans tout l'Orient, il n'y a pas, sur le terrain religieux, un peuple plus tolérant que le peuple géorgien. Aussi est-il très aisé aux Géorgiens d'entretenir les meilleurs rapports avec les pays musulmans. Comme nous l'avons dit plus haut les Géorgiens ne poursuivent aucune politique d'agression, mais en même temps jamais ils ne céderont à personne un pouce de leur patrimoine national. Les politiciens d'Angora ne doivent pas ignorer cela, et il est nécessaire que ceux de là-bas qui penseraient à entreprendre quelque action hostile contre la Géorgie, y réfléchissent à l'avance. Tant que la Russie n'aura pas renoncé à sa politique impérialiste de conquête, la Turquie restera

aussi exposée que la Géorgie, peut-être même plus qu'elle.

La Géorgie a subi pendant plus de cent ans le joug étranger, elle a beaucoup souffert, beaucoup perdu, mais elle a gardé du moins intacte son individualité nationale. Dans le même laps de temps l'on a vu disparaître presque entièrement les populations des Etats tartares de Kazan, d'Astrakhan et de Crimée qui ont été absorbés par les Grands Russiens. Il est à espérer que les Géorgiens sauvegarderont encore à l'avenir leur individualité. Le Géorgien encore une fois ne nourrit aucune intention hostile contre la Turquie : il désire sincèrement entretenir des relations de bon voisinage avec ce pays, conformément aux intérêts réciproques. Nous sommes donc persuadés que les dirigeants politiques d'Angora ne commettront pas une nouvelle faute politique en voulant faire des Géorgiens leurs ennemis.

Pierre Sourgouladze

## ECHOS ET NOUVELLES

### Délégation kemaliste à Moscou

L'Ashkhadzor écrit qu'une délégation kemaliste présidée par Youssouf Kemal, commissaire des finances, est partie pour Moscou via Tiflis. Deux autres membres militaires accompagnent la délégation.

### L'Assemblée nationale d'Angora

D'après le Chark de Smyrne, l'Assemblée nationale d'Angora s'est réunie pendant deux jours consécutifs en présence de la mission d'Izzet pacha. Les débats ont été orageux.

### Bombardement de Kutahia et de Guédos

Les avions helléniques partis d'Ouchak ont bombardé avec succès les quartiers kemalistes de Kutahia et de Guédos.

### A Kessab et à Suédia

Les communications ont été rétablies entre Kessab et Suédia. La situation économique de la région s'améliore de jour en jour. L'Union nationale arménienne locale a fondé un orphelinat où sont entretenus dans de bonnes conditions une cinquantaine d'orphelins.

### Une résolution au congrès américain

Intion votée au congrès des Etats-Unis invite le président Wilson à rendre compte de la somme de 150.000.000 de dollars qui a été mise à sa disposition durant la guerre pour la défense nationale.

### Le « Mayflower »

L'Orient News apprend qu'un membre de l'équipage du Mayflower, yacht du président des Etats-Unis, a été arrêté sous l'inculpation d'avoir tenté de faire sauter le navire.

### Le président Masaryk

Paris, 17. T.H.R. — Le gouvernement français décide d'élever le président Masaryk à la dignité de grand croix de la Légion d'honneur.

### Les origines de la guzre

Paris, 17. T.H.R. — Mervet, M. Raymond Poincaré fit une seconde conférence sur les origines de la guerre, exposant les faits saillants qui se produisent depuis le traité de Francfort jusqu'à la déclaration de la guerre de 1914, et qui marquèrent la volonté foncièrement pacifique de la France.

### L'emprunt de l'indépendance arménienne

Vu le changement de régime en Arménie, le comité chargé du placement de l'emprunt de l'indépendance arménienne a décidé de restituer aux souscripteurs, à partir du 1er mars prochain, les sommes versées par eux.

### Le général Semenov

On grand de Vladivostok au Times que le général Semenov a lancé une proclamation faisant connaître qu'il reprend le commandement en chef de l'armée russe de l'Extrême Orient.

### Le prix du pain

Le prix du pain a été encore réduit de 20 paras. Ainsi le pain de première qualité sera vendu à 16 piastres et celui de deuxième qualité à 15 piastres le kilo.

### Société française des membres de l'enseignement

Les membres de la Société et leurs familles sont priés d'assister au déjeuner mensuel de la Société, qui aura lieu le dimanche, 20 février 1921, à midi 30. Prix du repas 1 Ltq.

### Saviet Loufi bey

Nous apprenons avec plaisir que Saviet Loufi bey, secrétaire particulier et gendre de S. A. le prince Sabaheddin bey, malade depuis quelque temps, est heureusement entré en convalescence.

### Le kemalisme change de capitale

Le siège du gouvernement kemaliste serait transféré dans une autre ville qu'Angora. Les préparatifs auraient déjà commencé.

### Les porte-parole d'Anatolie

Une mission, composée d'Ahmed Riza bey, Djami bey et Galib Kemal bey se rendrait à Londres dans le but d'éclairer l'opinion au sujet de la véritable situation en Anatolie.

### Nouvelles taxes

La préfecture de la ville songe à créer de nouvelles taxes sur les vivres. Le conseil d'Etat s'occupe de l'examen de cette question.

### Le cheikh Senoussi

Le cheikh Senoussi, qui se trouve actuellement en Anatolie, se rendrait à Constantinople en vue de présenter ses hommages au Sultan.

### M. Guéguetchkori

Paris, 16. T.H.R. — M. Guéguetchkori, ministre des affaires étrangères de la République géorgienne, a quitté Paris hier, 15 février, par l'Orient-Express. M. Guéguetchkori sera à Constantinople le 19 février ; il compte rester un ou deux jours dans cette ville. Il se rendra ensuite en Géorgie.

### L'« Amicale »

L'« Amicale », association des anciens élèves de l'Alliance Israélite Universelle, nous prie d'annoncer que le nombre de loges pour le grand bal paré et masqué qu'elle donne le samedi, 26 février, étant très restreint on est prié de les retenir au secrétariat de l'Association le plus tôt possible.

### Ligne Constantinople-Pirée-Brindisi

Nous apprenons avec plaisir que la ligne Constantinople-Pirée-Brindisi les sjs Ange-lik d'une vitesse réelle de 14 nœuds, nouvellement aménagée et possédant tout le confort pour satisfaire les passagers les plus difficiles.

Départ de Constantinople, comme précédemment, chaque mercredi à 2 heures p. m.

### Conférences à St-Louis

Dimanche, 20 février, à 6 h. du soir, à St-Louis, conférence du R. P. Bailie sur les effets sociaux de la Foi. Tous les hommes sont invités.

### La Foire commerciale de Beyrouth

Suivant arrêté du général Gouraud, haut-commissaire de la République Française en Syrie, une grande Foire-Exposition, organisée par le haut-commissariat aura lieu à Beyrouth, pendant le mois d'avril 1921. La position centrale de Beyrouth et de la Syrie dans le Levant permettra aux négociants de Turquie, d'Egypte et de Grèce de se rendre aisément à la Foire. La portée de cette manifestation, au cours de laquelle s'affirmera la résurrection industrielle et commerciale de la France, s'étendra à tout le bassin de la Méditerranée Orientale, comme aux régions de la Mésopotamie et de l'Arménie.

L'Exposition sera organisée rue Allenby et placée des Canons, dans des baraques et pavillons construits ou aménagés par le haut-commissariat, qui a prévu, en outre, toutes les dispositions nécessaires au logement et à l'existence matérielle des visiteurs dans les meilleures conditions possibles de confort et de prix.

### Le tramway Scutari-Kissikli

Les wagons et le matériel qui doit servir à la construction du tramway Scutari-Kissikli sont débarqués à Scutari, à proximité du débarcadère du Chirkat. Toutefois, la route ayant rendu inutilisables les rails déjà posés depuis plusieurs années, une somme de 500.000 livres serait nécessaire pour leur mise en état.

### C'est encore moi !!!

Qui Messieurs et Dames, puisque vous tenez tellement à moi je reprends l'affiche au Nouveau Théâtre pour les derniers jours de la tournée du Casino de Paris ce soir, demain dimanche et lundi, Matinée, demain, à 3 heures que mes amis et admirateurs ne m'oublient pas Phi-Phi

## En quelques lignes.

— L'Assemblée nationale d'Angora a décidé la création d'une école navale à Trabzon.

— Le Peyam, sur la foi de ses renseignements, déclare que la Sublime Porte

n'a reçu d'Osman Nizami pacha aucune dépêche annonçant que celui-ci quitterait Rome en compagnie du comte Sforza.

— Le commissaire impérial près la Régie des Tabacs a eu à la Sublime Porte une entrevue avec Ali Riza pacha, gérant du grand-vezir.

— Le gouvernement de Londres a envoyé à la Ligue des nations le projet concernant le mandat britannique sur la Palestine.

— Un nouveau journal turc le Vahdet (Unité) paraîtra prochainement. Le Vahdet sera un journal du matin.

— Des secousses de tremblement de terre ont été ressenties à Guennak. N. victimes, ni dégâts.

— M. Vigdor Kopp, le représentant du gouvernement soviétique russe à Berlin, a été rappelé et sera remplacé par un frère de Krassine.

— M. Weyl, administrateur délégué de la Régie, part aujourd'hui pour Paris.

— Moukhtar bey, directeur-général adjoint du cadastre, est parti pour l'Europe.

— Moustafa Rechid pacha a adressé à la Sublime Porte une dépêche où il remercie le gouvernement de sa nomination comme délégué à la Conférence et fait connaître son acceptation.

## L'Autriche contre le bolchevisme

Paris, 18. T. H. R. — Le docteur Bauer a prononcé un important discours au Congrès des ouvriers délégués chargés du contrôle de l'industrie du métal. Ce discours est considéré comme une réponse aux prétextes exigés par les dirigeants de Moscou.

Le docteur Bauer, après avoir fait l'historique du socialisme en Autriche, a estimé qu'il est préférable pour les ouvriers autrichiens de travailler dans les fabriques plutôt que de mourir sur les barricades. Puis, passant à l'étude de la situation actuelle de l'Autriche, le docteur dit qu'une intervention rapide du capital étranger sauverait le pays de la dépression. L'Autriche ne croit pas que l'Autriche aboutisse au socialisme par la terreur.

## Carnet mondain

FEVRIER

19. — Grand bal de famille organisé au profit de l'école gratuite du soir de Péra. (Théâtre d'Hiver des Petits-Champs).

## Une grande soirée à la Societa Operaia

A l'occasion de l'inauguration de la salle de la Societa Operaia, remise complètement à neuf, une grande soirée de famille, suivie de bal, y sera donnée, ce soir samedi, à 9 h. 15, avec le gracieux concours de l'Unione Filodrammatica Italiana.

Le programme : Come te Foglie de Giacomini. Les billets au prix de 100 p. s. sont en vente chez le buffetier de l'Operaia et le soir à l'entrée.

## Le bal de ce soir

C'est ce soir qu'aura lieu dans la salle du Théâtre d'Hiver des Petits-Champs le grand bal annuel donné par le Loge « Harmonia » au profit de l'école gratuite de nuit dont nous avons déjà parlé à maintes reprises.

A en juger par les préparatifs qui ont été faits et les efforts louables déployés par les membres du comité d'organisation, il n'y a pas de doute que ce bal ne soit le rendez-vous de toute la société élégante de Péra.

## Les sports

Boxe

C'est demain que commenceront les premiers combats organisés par le Cercle de Boxe de Péra et qui se disputeront dans la salle de l'Olympia à 2 heures p. m.

Le cercle de boxe ne reculerait encore devant aucun obstacle pour assurer l'existence de ce noble art qu'est la boxe. Nous avons déjà annoncé que le comité a réussi à s'en assurer le local de l'ex-Stella à Chichli qui répond à toutes les nécessités d'une salle d'entraînement.

Le concours des membres de la fédération française de boxe professionnelle garantira à cette œuvre un succès complet.

Parmi les combats de dimanche, Ekrem (du N. S. C.) poids léger rencontrera Touakos de la même catégorie en un combat de 4 rounds de 2 minutes. C'est la première fois que ces deux adversaires auront l'occasion de se rencontrer.

Le dernier combat aura lieu entre Géo-Alex et Kemal Beyoff, champion de Turquie des poids légers, tous les deux professionnels.

On sait que Géo-Alex a été mis knock-out au troisième round par son adversaire. Aussi a-t-il demandé sa revanche avec le ferme espoir de battre son adversaire.

La Comtesse Maletti et la belle des belles

## LA PERLOVA

vous éblouissent  
vous fascinent  
vous enthousiasment

avec

## LA FILLE DES ONDES

le chef d'œuvre romantique  
avec la  
partition de SAKELLARIDIS

A PARTIR DU MERCREDI  
23 février au CINÉ-SKATING

## LA SCÈNE ET L'ÉCRAN

Programme du samedi 19 Février  
Ciné-Amphi. La Maitresse du Monde.  
Luxe-bourg Miss Nobody.  
Eclair. Anna Karénine.  
Orientale. L'Athlète Fantôme.  
Etoile. Centocelle

## Phi-Phi

Ce soir, samedi, demain, dimanche, en matinée à 3 heures et soirée à 9 heures 15 et lundi, pour les adieux de la troupe du Casino de Paris, dernières représentations de Phi-Phi, l'opérette la plus légère, la plus belle, la plus amusante.

## PRINTANIA

Music-Hall

Aujourd'hui samedi

GRANDE MATINÉE POUR FAMILLES

Isa Kremer

avec le concours de la nouvelle troupe de Variété.

## MARIO BONNARD

le célèbre artiste paraîtra à partir de lundi prochain au Ciné Eclair dans une œuvre méritant d'être vue. Rien de pareil n'a encore été présenté au public.

Il s'agit de

## l'Étreinte

le dernier cri du progrès en cinématographie. Photo impeccable.

## Au Ciné Etoile

A partir de jeudi prochain

## Les Rois en exil

tiré du roman d'Alphonse Daudet. Interprété : Henriette Bonnard  
N. B. — Ce film des plus beaux avait été interdit par la censure en Italie.

## SAMEDI soirée

DIMANCHE matinée et soirée

## LUNDI soirée

de la tournée du

## CASINO DE PARIS

avec

## PHI-PHI

au

Nouveau-Théâtre

## TARZAN

« L'imagination la plus féconde ne pourrait jamais concevoir ou se faire une idée des trouvailles géniales que contient ce film magistral ». P. Y.

Projection le lundi, 28 février, simultanément aux Cinés Luxembourg et Palace.

## Aux Cinés Orientaux

A partir de ce lundi, 21 février 1921, commence la projection de la

## Maitresse du Monde

le film magistral qui obtient actuellement à Péra un succès colossal.

## LA MAITRESSE DU MONDE

A partir d'aujourd'hui, vendredi, quatrième époque : LE ROI MACOMBE  
Dimanche, matinées à 2, 3 h 12, 4, 6 h 12. Vu l'affluence, nous conseillons à nos lecteurs d'assister à la matinée de 2 h. ou à celle de 6 h 12.

## Aujourd'hui

au Grand Ciné Amphi.



## La Bourse

Cours des fonds et valeurs  
19 février 21  
Fourni par la Maison de Banque  
**PSALTY FRÈRES**  
57 Galata, Mehmed Ali pacha han, 57  
Téléphone 2109

Pure Unité 400	Ltg	78
1000 Tures		4130
Emprunt Intérieur Ott.		11
<b>MONNAIES (Papier)</b>		
1000 Tures		614
1000 Tures anglaises		522
1000 Tures françaises		219
1000 Tures italiennes		724
1000 Tures allemandes		148
1000 Tures suisses		148
1000 Tures hollandaises		148
1000 Tures japonaises		148
1000 Tures américaines		148
1000 Tures indiennes		148
1000 Tures australiennes		148
1000 Tures africaines		148
1000 Tures asiatiques		148
1000 Tures océaniques		148
1000 Tures antarctiques		148
1000 Tures arctiques		148
1000 Tures équinoxiales		148
1000 Tures tropicales		148
1000 Tures polaires		148
1000 Tures équatoriales		148
1000 Tures subéquatoriales		148
1000 Tures subpolaires		148
1000 Tures subéquatoriales		148
1000 Tures subpolaires		148

<b>CHANGE</b>		
New-York	66	75
Londres	685	
Paris	9	75
Genève	4	05
Berne	18	15
Bruxelles	8	90
Amsterdam	39	50
Bucarest	250	
Prague	41	50
Varsovie	1	85

**LA BOURSE DE PARIS**  
Paris, 17. T.H.R. — Jeudi, au parquet, nouvelle chute des cours. Des liquidations ont encore eu lieu sur nombre de valeurs spéculatives. On s'est ensuite quelque peu ressaisi et la cote s'est généralement relevée.

Plusieurs groupes ont conservé néanmoins une grande fermeté, notamment les obligations du Crédit national et quelques valeurs de transports et de sucre.

En coulisse, on a été peut-être un peu plus soutenu que la veille. La livre sterling s'est traitée avant Bourse un peu au-dessus de cinquante-deux, pour se relever en cours de séance au-dessus de cinquante-trois.

**LE MARCHÉ COMMERCIAL**  
Renseignements fournis par M. Ant. Moscopoulou, Stamboul, Kevendjoglouhan No 1 (Tél. St. 1887)

**Sucres.** — Marché inchangé : en transit cristallisés hollandais Lstg 45 la tonne, cristallisés belges Lstg 43 la tonne, cristallisés américains Lstg 42 1/2 la tonne, cristallisés Java Lstg 42 la tonne.

Dédouanés les cristallisés hollandais Lstg 37 1/2 les 100 kg.

Dédouanés les cristallisés belges Lstg 37 les 100 kg.

Dédouanés les cristallisés Java Lstg 36 les 100 kg.

Cubes en transit hollandais et belges Lstg 59 la tonne de 1000 kg.

Cubes dédouanés hollandais et belges Lstg 48 les 100 kg.

Café en transit Lstg 32 les 100 kg. et dédouanés Lstg 44 les 100 kg.

A Paris, l'article est ferme et les vendeurs résistent.

**Cafés.** — En tre. — hausse à l'origine, par suite du grand vent au Brésil emprunt qui donnera une nouvelle fermeté à l'article.

Rio cote aujourd'hui type No 1 Mac Kinley Co. sh. 60 les 50 3/4 cf Consple et le No 2 sh. 58. Sur place, la demande fait défaut et les prix restent inchangés. Toutefois, depuis hier, on commence à s'intéresser un peu à l'article.

## La Politique

### L'Arménie à Londres

Le télégramme que Mgr Sahagian, locum tenens du Patriarcat arménien catholique, a adressé au cardinal Bourne, à Londres, le priant d'intervenir auprès de la Conférence en faveur de l'Arménie, vient à son heure.

Assez longtemps on a accusé, bien à tort, les Arméniens catholiques de faire une politique à part. Leur catholicisme les rendait suspects, et l'on croyait que le sentiment national n'était pas aussi vif chez eux que chez leurs compatriotes grégoriens.

La guerre et surtout l'après-guerre, après l'armistice, a montré l'inaltérabilité d'une pareille accusation qui reposait sur un malentendu dont il serait trop long d'exposer ici les raisons.

Il est superflu d'ailleurs d'ajouter que l'œuvre, aussi bien de Mgr Terzian que de Mgr Naslian, dans leur tournée à travers les capitales européennes fut féconde pour la cause arménienne. Ces deux évêques ont surtout été entendus dans les milieux catholiques qui étaient insuffisamment documentés sur la vraie

situation en Orient et, de ce chef, pouvaient, à un certain moment, émettre une opinion tout à fait erronée, influencée par certaines conceptions surannées du vieil Orient.

L'Orient a évolué parfaitement, et nul ne peut l'ignorer. Le vieux Turc n'existe plus et ceux qui basent leur politique sur lui risquent de voir s'écrouler bien vite l'édifice.

L'Arménie sort mutilée et meurtrie de la guerre. Il est compréhensible que ses enfants s'unissent pour essayer de sauver tout ce qui pourra l'être du désastre.

**L'Informé.**

### En Allemagne

Carlsruhe, 17. T. H. R. — M. Simons, ministre des affaires étrangères d'Allemagne, arrivé mardi à Carlsruhe, prononça devant le gouvernement et les membres du Landtag un discours dans lequel il affirma une fois de plus qu'il maintenait son point de vue développé par lui devant le Reichstag.

Munich, 17. T. H. R. — Dans une réunion du parti socialiste indépendant tenue dans cette ville, ce parti adopta la résolution d'inviter le gouvernement bavarois à tenir compte sans opposition des demandes de l'Entente au sujet du désarmement, et à procéder au désarmement immédiat des gardes civiques.

### POLOGNE ET ROUMANIE

Paris, 17. T.H.R. — Le prince Sapieha, ministre des affaires étrangères polonais, est attendu jeudi, à Paris, venant de Londres.

Le Petit Parisien croit probable qu'il fera un court séjour à Paris et partira pour Bucarest passant peut-être par Varsovie. Les négociations du ministre des affaires étrangères de Pologne ont trait notamment au traité d'alliance politique et militaire avec la Roumanie.

Cette entente, écrit le Petit Parisien, créerait pour la première fois, en Europe orientale, une véritable unité de front, aussi faut-il souhaiter que les difficultés s'opposant encore à la conclusion d'un accord entre la Pologne et la Roumanie soient bientôt écartées.

### REVUE DE LA PRESSE

#### PRESSE TURQUE

##### A la Conférence

De l'Alémard : Les puissances désirent que les délégués de Constantinople et d'Angora se présentent à la Conférence comme un seul corps. C'est aussi notre désir, et il n'y a nullement lieu de douter que, finalement les choses ne se passent ainsi. Les questions intérieures ne sauraient former obstacle à un accord. Il est également certain que le jour où la question extérieure trouvera une solution conforme aux vœux nationaux, que les hellènes auront plus bagage, pour retourner dans leurs foyers, l'Anatolie s'enrichira d'un nouveau citoyen. Le souci de ces gens a toujours été d'assurer l'avenir de l'Odjak, plutôt que celui du pays et de la nation. Or les visées de l'Odjak sont inconciliables avec la politique orientale de la Grande-Bretagne.

Partant de cette considération, nous dirons que le fait qu'à un moment où à l'autre nos destinées doivent être réglées d'une façon définitive, une délégation anatolienne, nommée ou ne sait trop comment, émet la prétention de personifier la Turquie, constitue peut-être la plus grande de nos malchances.

De l'Idkam : Il n'est nullement difficile de trouver une solution. Le gouvernement d'Angora est né de la situation incertaine créée par les cabinets qui prirent le pouvoir dans des moments troubles. Mais les circonstances présentes se prêtent fort bien à une entente entre Constantinople et Angora, de façon à ce qu'une seule délégation se présente à la Conférence.

Sans donc accorder la moindre importance à certaines dépêches contradictoires, nous nous attendons à ce que Constantinople et Angora aillent à Londres la main dans la main.

Du Vakit : Nous savons que la délégation de la Sublime Porte est investie de pouvoirs

étendus. Bien que nous ignorions si — à l'instar de la délégation hellène — elle possède aussi celui de nommer d'autres délégués. Nous croyons cependant que certaines décisions ont été prises touchant l'attitude que la délégation de Constantinople devra adopter éventuellement vis-à-vis de celle d'Angora.

Nul doute également que les délégués de la Sublime Porte n'aient reçu des instructions précises au sujet des modifications au traité qu'ils auront à demander à la Conférence. Mais avant qu'un accord soit intervenu entre la capitale et Angora, il ne serait pas juste de penser que ces instructions ont un caractère définitif.

#### PRESSE GRECQUE

##### Le traité de Sévres

Du Néologos : Il est naturel que chacun, avant tout, se préoccupe de son existence. Or, pour les partisans de M. Venizelos l'existence de l'hellénisme signifie maintien de tous les territoires où du sang grec a été versé et qui se trouvent administrés et protégés par les soldats hellènes.

C'est avec de telles conceptions que le peuple grec se présente à Londres, tout uni et obliant pour le moment ses querelles intérieures songe à vaincre par sa diplomatie comme il a vaincu par les armes depuis 1916 jusqu'à ce jour.

#### PRESSE ARMÉNIENNE

##### L'Amérique toujours réservée

Du Djagadamard : Il semble que le parti républicain aux Etats-Unis s'en tiendra fermement au projet d'isolement en évitant de se mêler aux crises qui épuisent l'Europe. Les hardieses de M. Wilson sont restées sans résultat, l'autorité actuelle tend à limiter sa politique extérieure dans les domaines économique et humanitaire. Cette tendance se manifeste également à l'égard de la question d'Orient.

Le gouvernement des Etats-Unis persévère dans ses dispositions bienveillantes envers l'Arménie, mais il ne veut pas assumer des soucis politiques et militaires. C'est ainsi que la mission confiée au président Wilson par la Ligue des Nations est restée à l'état de simple décision. D'ailleurs le temps d'une médiation avait passé puisque les Turcs avaient déjà envahi l'Arménie.

Il est vrai que M. Morgenthau, le plénipotentiaire du président Wilson, garde sa charge mais il ne dispose d'aucun moyen effectif pour agir.

Entre temps se réunira la Conférence de Londres à laquelle l'Amérique ne participera pas officiellement, bien qu'elle puisse toujours présenter des suggestions et émettre des avis. Cette politique de réserve et d'isolement influe beaucoup sur la politique internationale.

#### Faits divers

##### L'auto qui flambe

Hier soir, vers 5 heures, une motrice de tramway, partie de Karakeuy, tournait la pointe d'Arnaoutkeuy lorsqu'elle heurta une auto arrivant en sens inverse. Le dépôt de benzine de l'auto creva et le liquide se répandit à terre. Un gamin qui se tenait là eut la malencontreuse idée de frotter une allumette et de la jeter dans le liquide.

La benzine prit feu et l'auto fut entourée de flammes. Une explosion se produisit et bientôt le véhicule n'était plus qu'un amas de débris.

#### COGNAC

##### COURVOISIER

Le meilleur au monde

Faibles-Anémiques-Convalescents

prenez

L'EXTRAIT DE MALT DE JARDIN

AU GLYCÉRO

En vente partout

HYGIÈNE — BEAUTÉ

CREME SIMON

Merveilleux produit pour la SANTÉ et la BEAUTÉ de la PEAU.

J. SIMON à Paris.

SAVONS PARFUMS

ERASMIC

En vente dans toutes les Bonnes Maisons.

ERASMIC LONDRES - PARIS

Représ. A. & F. Guarracino

Omer Abid Han 3me étage No 18

SAVONS PARFUMS

ERASMIC

En vente dans toutes les Bonnes Maisons.

ERASMIC LONDRES - PARIS

Représ. A. & F. Guarracino

Omer Abid Han 3me étage No 18

Mme Vve Pénélope N. Dikéas, M. et Mme Georges N. Dikéas et leur enfant, M. et Mme Georges Rozakis et leurs enfants, M. et Mme G. Divéris et leurs enfants, les familles Papakyriaco, Hadjiyanni, Metritika, Politis ainsi que tous les parents et alliés ont la douleur de vous faire part de la perte cruelle qu'ils viennent d'éprouver en la personne de leur très regretté

### Docteur Nicolas DIKEOS

leur époux, père, beau-père, grand-père, frère, beau-frère et oncle, décédé aujourd'hui, après une courte maladie.

Et vous prie de vouloir bien assister à la cérémonie funèbre qui aura lieu aujourd'hui samedi, 19 courant, à 4 1/2 h. de l'après-midi, en l'Eglise de la Panayia à Péra.

Péra, le 18 Février 1921.

Le présent avis tient lieu d'invitation personnelle.

### La Banque Commerciale de la Méditerranée

Accepte à ses guichets des souscriptions à la nouvelle Emission d'Obligations à lots de Frs. 500 du Crédit Foncier de France, de Frs 1 400.000.000 à 6 1/2 o/o.

### CONDITIONS D'EMISSION

Frs. 484 payables lors de la souscription, ou Frs. 490 payables par versements échelonnés.

### Banque Impériale Ottomane

#### AVIS

Aux porteurs de la Dette Ottomane 4 o/o Unifiée résidant en Turquie

Pour faire suite aux avis précédemment publiés, le Conseil d'Administration de la Dette Publique Ottomane informe les porteurs de Rente Unifiée que l'acompte de Lstg. 0.13 n'ayant été autorisé qu'en vue de la valorisation des Marks déposés en Allemagne, cet acompte ne pourra être payé à Constantinople qu'à ceux des porteurs ressortissant à une des puissances alliées ayant un office de compensation qui pourront justifier qu'ils résident sur le territoire de cette puissance à la date du 10 janvier 1920.

Tous les autres porteurs pourront, soit toucher immédiatement, à raison de 44 piastres le montant de leurs coupons arriérés jusqu'à et y compris mars 1920, soit attendre le règlement définitif.

### LLOYD TRIESTINO

Le bateau **LEOPOLDO** partira samedi, 19 fév. (ligne de luxe) voie Canal de Corinthe pour le Pirée, Corfou, Brindisi, Venise et Trieste.

Le bateau **PRAGA** partira lundi, 21 fév. pour Iuebohi, Samsoun, Ordon, Kerasunde, Trébizonde, Batoum et Poti.

Le bateau **ABRAZIA** partira samedi, 26 fév. pour Dardanelles, Salonique, le Pirée, Patras, Corfou, Valona, Brindisi, Bari et Trieste.

Le bateau **CLEOPATRA** partira samedi, 25 crt. (ligne de luxe) voie Canal de Corinthe pour Brindisi, Venise et Trieste.

Le bateau **DALMATIA** partira dimanche, 27 février, pour Dardanelles, Smyrne, Rhodes, Adalia, Limassol, Larnaca, Mersine, Alexandrette, Tripoli, Beyrouth, Caïffa, Jaffa, Port-Saïd et Alexandrie.

Le bateau **BARON BECK** partira lundi, 28 courant pour Bourgas, Constantza et Varna.

Pour plus amples renseignements s'adresser à l'Agence générale du LLOYD TRIESTINO Calata, Monihané, Téléph. Tera 2127.

### Navigation à Vapeur Ionienne

G. Yannoulato Frères Constantinople-Roumanie

Le bateau rapide **ANGELINI** disposant de cabines luxueuses et confortables en première et seconde classes, partira des Quais de Galata le mercredi, 10-23 février à 2 heures p. m. pour Metelin, Smyrne, Chios, le Pirée, Patras, Corfou et Brindisi, acceptant des passagers et marchandises.

S'adresser aux Agents Généraux MM. St. Tjélépidès et Th. Staflopatis, Galata, Merkez Rihim han No 24 Rez-de-chaussée Tél. Péra 854.

### Maison Maritime

Chr. Bastioli

ATTENDUS :

Le bateau **SENSINAWA** est attendu vers le 20 Février et partira vers le 25 crt. pour Novorossisk éventuellement Batoum et la Crimée en acceptant des passagers de port et des marchandises pour ces ports.

Le **CHESTER VALEY** est attendu vers le 18 février et chargera pour Anvers, Rotterdam, Amsterdam et les ports de la Baltique.

Le **OLEN** arrivera prochainement dans notre port et chargera pour New-York.

Pour plus amples renseignements s'adresser à l'Agence Maritime Chr. G. Bastioli Maritime Han No 1 Quai de Galata. Péra 1831

### A louer de suite

très bel appartement de huit pièces avec vue magnifique sur la Corne d'Or et Marmara situé au centre de Péra et pouvant également servir de bureau, et de local pour club, association, société. Electricité, téléphone, eau de Dercos. On peut visiter tous les jours de 9 h. du matin à 8 heures du soir. S'adresser à l'administration du journal. 6779-10

### SAVONS PARFUMS

ERASMIC

En vente dans toutes les Bonnes Maisons.

ERASMIC LONDRES - PARIS

Représ. A. & F. Guarracino

Omer Abid Han 3me étage No 18

SAVONS PARFUMS

ERASMIC

En vente dans toutes les Bonnes Maisons.

ERASMIC LONDRES - PARIS

Représ. A. & F. Guarracino

Omer Abid Han 3me étage No 18

## Avis aux Compagnies de navigation

### MODÈLE UNIQUE

Suivant lequel devront être établies les listes de Passagers

No du billet	Noms	Prénoms	Nationalité	Port de débarquement	Port de débarquement	Observation
			(Nom du père lorsqu'il s'agit de passagers turcs)			Exemple : « Réfugiés » Passage gratuit ou toute autre remarque que le commandant du bâtiment jugera utile de signaler au Contrôle.

### AVIS

1. Bien attendu le tableau ci-dessus devra être fait en séparant Passagers de Port (4ème classe), de classe (1; 2; 3; classes) et dans cette catégorie chacune des 3 classes.

2. Dans tous les cas les listes de passagers devront être dominatives et non numératives (même lorsque certains passagers sont inscrits sur une liste collective visée par le Bureau Intarallié, il doit être fait un « duplicata » de cette liste par les soins de la « Compagnie » ou des Officiers du bord afin que les Officiers du Contrôle puissent emporter ce duplicata).

3. Très important. Le numéro du billet devra être inscrit visiblement et lisiblement sur le passeport du passager auquel il appartient. Le passager présentera aux officiers du Contrôle en même temps que son passeport son billet de passage et grâce aux dispositions sus indiquées, son nom pourra être trouvé très facilement sur la liste des passagers et les opérations de contrôle s'en trouveront considérablement abrégées. Certaines compagnies de Navigation ont du reste adoptée d'elle-même cette dernière mesure dont l'utilité leur paraissait évidente.

Le Bureau Intarallié du contrôle des Passagers

### Navigation ITHAQUE

Le paquebot-poste yacht **ITHAKI** d'une vitesse réelle de 14 nœuds, disposant 150 lits dans des cabines de luxe de 1ère et 2e classe restaurant et fumoirs etc., ainsi que des places couvertes pour 250 passagers de 3e cl. faisant sa ligne régulière partira directement des Quais de Galata, le dimanche 21 février à 10 h. a.m. pour **Metelin, Smyrne, Chio et le Pirée**.

Durée du trajet Consple-Smyrne 24 h. Consple-Pirée 48 h.

Pour plus amples renseignements s'adresser à l'Agence M. Issakidis, Tchihli Rihim Han, 2me étage, Bureau Doros Brothers. Tél. Péra 830 ou à l'Agence Constantinople-Express, Nico Tapino No 10 Han, No 10-16, Galata, Tél. Péra 1543, et à l'Agence G. Samathrakli, Latif Han, Stamboul, Tél. Stamboul 2950.

K. Kallias et L. Terzagos

Le bateau rapide de luxe **VICTORIA** à double hélice, récemment arrivé et réaménagé, possédant 160 couchettes de 1ère et 2ème classe avec cabines luxueusement meublées, déployant une vitesse réelle de 13 nœuds et faisant un service hebdomadaire régulier entre Constantinople-Smyrne-Pirée partira chaque lundi des Quais de Galata à 2 1/2 h. p. m. précises continuant son itinéraire régulier il quittera notre port le lundi 21 février.

Pour retourner à temps des places et pour tous renseignements s'adresser à la direction générale de la Société, Couteaux Han Galata No. 141 Téléph. Péra 1314.

Le bateau **ZANETTA** de la Navigation Laskaki Sifno Frères partira des Quais de Stamboul le mercredi, 23 Février 2 h. p. m. pour Gallipoli, Dardanelles, Kemer, Ayvalik, Edirne, Mytilène et Smyrne.

Pour plus amples renseignements s'adresser aux agents généraux Mrs. Mina Koulières, Stavropoli han 1er Et. Tél. Péra 111.

Société hellénique d'entreprises maritimes

A. PALIOS

Ligne postale régulière de Consple-Smyrne-Le Pirée-Egypte

Ligne hebdomadaire

Le bateau rapide postal à lumière électrique **PELOPS** disposant 150 lits de 2ème classe, ainsi que des places confortables pour les passagers de 3ème cl. se partira des Quais de Galata, Mardi 22 crt. pour Dardanelles, Metelin, Smyrne, Chio, Pirée, Alexandrie et Port-Saïd, acceptant des passagers 1re, 2me et 3me cl. et marchandises.

Pour plus amples renseignements s'adresser aux Agents généraux de la société Société Mrs. Kambouridis, Papiannou, et Zacca, Quais de Galata, Tchihli Rihim Han. No 2. Rez-de-chaussée, Téléph. Péra 2539.

### Agence Maritime

Mavri Frères et Cie



## Bureau exécutif de Stamboul

Un moteur électrique, une grande machine de tourneur, une machine de tourneur de dimension moyenne, une machine de préparateur de robinets, une grande vrille, une vrille moyenne, un métier à clous, une presse électrique, une presse à bras, une grande vrille avec métier, une faucheuse, un moteur à pétrole, et autres machines et instruments d'usine, etc. seront mis en vente pour règlement de dettes à la fabrique de Chevki bey, à Ahir-Capou. Ceux qui voudraient s'en rendre acquéreurs doivent s'adresser le vendredi, 25 février, à 11 h. du matin, au bureau exécutif de Stamboul.

GRANDE  
Vente aux Enchères Publiques

(Vente forcée pour cause de départ)  
Occasion unique

Dimanche prochain, 20 février 1921, à 10 heures du matin, il sera procédé à la Vente aux Enchères Publiques au plus offrant et dernier enchérisseur de tout le mobilier appartenant à M. Jacques Yakar et se trouvant à Consoudjounk, Idjadid Djadessi, N. 52 vis-à-vis de l'Eglise grecque.

## Consistant en :

Meubles pour salon, chambre à coucher et salle à manger, armoire à glace à trois battants sculptés, lavabos, tables de nuit, porte essuie-mains, lits en fer, buffet, table à manger, lampe de suspension en cristal, table à jeu, rideaux en soie, tulle et stores, canapés, chaises ordinaires, table cirée, matelas, couvertures, verreries, service de plats, argenterie, batterie de cuisine, bibelots, filtre etc.

Tapis Chiraz, Ferahan, Hamadan et Kilim

La vente se fera au comptant. L'acheteur payera 3 o/o en sus comme droit de crie.

Commissaires-Priseurs.

Babikian Frères et Migherditch  
Péra, Rue Taksim, 2.

GRANDE  
Vente aux Enchères Publiques

(Vente primitive Exceptionnelle)

Dimanche prochain, 20 février 1921, à 10 h. du matin et à 2 h. p. m., s'il y a lieu, il sera procédé à la vente aux enchères publiques de tout le mobilier excessivement riche de différents styles de fabrication étrangère appartenant à M. P. Hölzinger, attaché commercial de l'Ambassade de Russie. Le mobilier se trouve actuellement exposé dans la salle de vente, sise à Péra, sous-sol de l'Eglise St-Antoine (entrée par la rue à côté des Magasins Stein).

Le mobilier se compose comme suit :

Riche garniture de salon en acajou avec marquetterie, chambre à coucher complète genre anglais, superbe salle à manger complète en palissandre, meubles en véritable osier, canapé et fauteuil en maroquin, voitures d'enfant, bibelots, vases, plats décoratifs, lits, pilans d'enfant, rideaux en tulle, étagères, garde-robes, lavabos, tapis persans et turcs, matelas, vaisselle, verrerie, lit en noyer, fauteuils en acajou, suspension, chaises, tables, jardinière à glace, divan en velours, statues, etc., etc.

La vente se fera au comptant. L'acheteur payera 3 o/o en sus comme droit de crie.

Constantinople, le 17 février 1921.

Théodore Gioroulli

EXPERT

Salle de Vente et Garde-Meuble Public  
Sous-sol de l'Eglise St-Antoine Péra

Gérant DJEMIL SIOUFFI avocat

## FORD

LA VOITURE UNIVERSELLE

Livraison immédiate de tous les modèles

## AMERICAN GARAGE

Grande Rue de Pancaldi. Tél. P. 2763

Seuls Concessionnaires Autorisés

AMERICAN FOREIGN TRADE CORPORATION

Les Chocolats de luxe



CALEY

Sont en vente dans toutes les bonnes pâtisseries

Demandez les chocolats surfinis :

WESTMINSTER,

NORWICH,

POURPRE

En boîtes artistiques de demi et d'un quart de kilo

Agents Exclusifs :

EDWARDS & SONS (Near East) LTD

Gulbenkian Han, Sirkedji, STAMBOUL.

Téléphone : Stamboul 1911-1912

## Anthracite Anglais

Nouveaux arrivages spécialement pour SALAMANDRES et CALORIFÈRES à Prix réduits, chez la « CONSTANTINOPLE COALING COMPANY ». TEL. PERA 652. GALATA, Merkez Rihim Han, Rez-de-Chaussée, et chez Mrs WALTER SEAGER Co Ltd, Tehinili Rihim Han, 4me étage, TEL. PERA, 382.

## "THE HOME INSURANCE COMPANY,"

Compagnie d'Assurance contre l'Incendie

Fondée à New-York en 1853, au Capital de 6.000.000 Dollars

Agents Généraux pour la Turquie :

American Foreign Trade Corporation

Mahmoudi Han, Sirkedji

Téléphone Stamboul 2768-2760-2770

## BANCA ITALIANA DI SCONTO

Société Anon. Cap. entièrement versé, Lit. 315.000.000

Réserves Lit. 68.000.000

SIÈGE SOCIAL A ROME

Sièges, Succursales et Agences dans 150 villes d'Italie

SIÈGES A L'ÉTRANGER

Constantinople. — Paris. — Marseille. — Barcelone. — Rio de Janeiro. — Santos. — Sao-Paulo. — Tunis. — Massoua (filiale autonome). — Banca per l'Africa-Orientale. — New York (filiale autonome). — Italian Discount & Trust Cy.

Siège de Constantinople

Rue Voivoda, Galata, Téléphone Péra 2113-2114

AGENCE A STAMBOUL

Sadiké Han, Rue Aladja Hamam Djadessi Téléphone Stamboul 716.

AGENCE A PERA

Grand Rue de Péra No 353. Téléphone Péra 2550.

Avances contre gages. — Escomptes d'effets. — Emission sur l'Étranger. — Ouverture de comptes courants. — Réception de dépôts à échéance fixe, à intérêts — Toutes autres opérations de Banque.

## BANQUE COMMERCIALE DE LA MÉDITERRANÉE

Capital francs : 30.000.000

Siège Social à Paris : 99 Rue des Petits-Champs.

Siège de Galata : Rue Voivoda No 27-35.

Agence de Stamboul : Baghtché-Capou No 15-17.

Dépôt spécial des marchandises : Tahta-Calé No...

Toutes affaires de Banque

Service avantageux pour la caisse d'épargne

Location de Safes à Galata et à Stamboul  
dans des chambres fortes de toute sécurité

## Contre la crise...

Si vos affaires ne marchent pas, achetez

l'UNDERWOOD

elle les fera marcher.

Si vos affaires marchent, achetez

l'UNDERWOOD

elle les rendra tout à fait brillantes.

L'Underwood demeure aujourd'hui l'unique machine à écrire.

Seuls agents : S. P. I. — Téléphone Péra 1761

## BANQUE D'ATHÈNES

Société Anonyme

CAPITAL entièrement versé : Drms 48.000.000

Siège Social : ATHÈNES

Adresse Télégraphique : « ATHENIENNE »

SUCCURSALES ET AGENCES

EN GRÈCE : Le Pirée, Salonique, Patras, Janina, Volo, Agrinion, Larissa, Cavalla, Calamata, Tripolizza, Chio, Samos, Vathy et Carlovassi, Lemnos, Castro, Médélin, Syrie, Canée, Candie, Rethymno, Chalcis, Argosoli.

A SMYRNE : EN TURQUIE : Constantinople (Galata et Stamboul)

EN ÉGYPTE : Alexandrie, Le Caire, Port-Saïd.

EN ANGLETERRE : Londres, N. 82 Fenchurch Street, Manchester

A CHYPRE : Limassol, Nicosie.

La Banque d'Athènes fait toutes les opérations de Banque telles que : Escompte d'effets de Commerce et de Banque. Avances sur Titres, Marchandises Encasements simples et documentaires tous les Pays, Emission de Chèques et de Lettres de Crédit, simples et circulaires. Ouverture d'accreditifs simples et documentaires. Ouverture de Comptes Courants simples et garantis. Garde de Titres à de prix avantageux. Location de Coffres-Forts de toutes dimensions à de conditions avantageuses pour le Public. Achat et Vente de Devises et monnaies étrangères.

La Banque d'Athènes fournit des renseignements commerciaux. La Banque d'Athènes reçoit des Fonds en Comptes de Dépôts à Vne et à Échéance fixe.

Service spécial de Caisse d'Épargne.

## Avis

La Base Navale Française recherche l'achat de charbon turc de bonne qualité 1500 tonnes au minimum.

Ce charbon devra être livré au parc de la Marine à Sirkedji.

Les offres seront reçues au service de l'Intendance Maritime jusqu'au 23 février.

La Commission de 1re classe

Chef du Service de l'Intendance Maritime

## ΑΘΗΝΑΙΚΗ

ΑΝΩΝΥΜΟΣ ΑΣΦΑΛΙΣΤΙΚΗ ΕΤΑΙΡΙΑ ΕΝ ΕΛΛΑΔΙ

Ασφάλεισ κατά κινδύνον πυρός, αβασ, ασφάλεισ μεταφορικών διαύλων, λοιποφώνων, ολεσιών

## LA ROYALE

Det Kongelige Oktroierede Sae Assurance Kompani A/S.

Fondée à Copenhague en 1726

Assurances contre risques de transport par vapeurs et voiliers. Assurances sur corps de navires en général.

Agents généraux à Constantinople :

ETIENNE ZICALIOTTI & FILS

Minerva Han No 31, 32, 36.

Téléphone Péra 947.

Conditions avantageuses

Prompt règlement des sinistres

## BANCO DI ROMA

Société Anonyme — Capital versé L. 150.000.000

Siège Social et Direction Centrale: ROME

140 SIÈGES ET SUCCURSALES EN ITALIE ET COTONIES

SIÈGES A L'ÉTRANGER : FRANCE :

Paris, Lyon. ESPAGNE : Barcelone, Ma-

drid, Tarragone, Mont Bianch, Borjas Blan-

cas, Santa Coloma de Queralt, Valls

SUISSE : Lugano, Chiasso. ÉGYPTE :

Alexandrie, le Caire, Port-Saïd, Mansou-

rah, Tanta, Beni Mazar, Fayoum, Ma-

gagha, Mehalla Kebira, Minieh, Mit Gamr,

Zagazig. MALTE : Malte. SYRIE : Alep,

Beirouth, Damas, Tripoli. PALESTINE :

Jérusalem, Caïffa, Jaffa. EGÉE : Rhodes.

TURQUIM : Constantinople. ASIE MI-

NEURE : Smyrne, Scalanova, Sokia.

Constantinople

GALATA : Buyuk Camondo Han, Télé-

phone : Péra : 390 et 391.

STAMBOUL : Sultan Hamam, Pinto Han,

Téléphone : Stamboul : 1058.

ENTREPOT DE TRANSIT A SCU-

TARI : Téléphone : Kadikouy : 205.

Toute opération de Banque

## BANQUE NATIONALE DE TURQUIE

FONDÉE EN 1909

Capital..... Ltsg. 1.000.000

Siège Central à CONSTANTINOPLÉ

Union Han rue Voivoda. Galata, Téléphone 466

Succursale de STAMBOUL

Kinadjian Han, Stamboul. Téléph. : 1205

en face du Bureau Central des Postes

Agence de Londres

50 Cornhill E. C. 2

SUCCURSALE DE SMYRNE

Les Quais, Smyrne

AGENCE DE PANDERMA

La Banque Nationale de Turquie, qui s'occupe de toutes les opérations de banque, agit en étroite coopération avec la British Trade Corporation (société privilégiée anglaise), propriétaire de la grande majorité des actions de la Banque.

Ouverture de comptes courants

Réception de dépôts à échéance fixe à intérêts

Conditions sur demande

20 Ltgs. La façon la plus soignée et la coupe la plus moderne chez Marchand Tailleur de Paris

pour Hommes et Dames

au RAFFINÉ

Paletot Réclame sur mesure Ltq. 15

Appart. Damadian

au coin d'Asmali Mesjid. — Grand Rue de Péra.

Toux, Gorge

TABLETTES CYMENTHOL PERRAUDIN

OXYGÈNE PURIFIANT

chez les pharmaciens et droguistes

BUREAU SUISSE D'ASSURANCES

Burkhard Gantenbein & Cie

HELVETIA

GALATA, Buyuk Tunnel Han 23/6

Téléphone Péra 578

Toutes branches d'Assurances

TALMONE AU LAIT

est le meilleur des chocolats

Assortiment complet de spécialités

TALMONE

En transit et dédouané

Pour renseignements s'adresser

au représentant général Mario Bi-

gliocco, Galata rue Moumhané, No-

mico Han, No 81. Téléph. Péra 2907

(6905-2)

A louer appartement de 4 chambres

électricité, eau, Darcos, se à

Galata, Moumhané en face de l'Eglise

Panagia Kafati ni No 43 — S'adresser

dans l'appartement même — 683

A louer pour médecins, dentistes, ou

pour bureaux, chambres spaci-

ieuses, électricité et tout confort.

Grand Rue de Péra, 151, en face Patisserie

Lebon. (6876-3).

Vente de Mobilier etc. à des prix

au No 17 du Serik Sokak Hamal-Bachi.

On peut visiter tous les jours de 10 à 12

et de 2 à 4 h. p.m. 6837

Feuilleton du BOSPHORE 47

R.-L. STEVENSON

## L'ILE AU TRÉSOR

Roman d'aventures

Traduit de l'anglais

Par

THÉO VARLET

SIXIÈME PARTIE

Capitaine Silver

XXIX

Encore la Tache Noire

— Eh ! qu'il viennent, mon garçon, — qu'ils viennent, dit Silver, jovialement. J'ai encore un tour dans mon sac.

La porte s'ouvrit, et les cinq hommes, arrêtés en un tas juste à l'entrée, poussèrent en avant un des leurs. En toute au-

tre circonstance, il eût été comique de le voir s'avancer avec lenteur, hésiter en posant chaque pied, mais tenant sa main droite fermée devant lui.

— Avancez, garçon, cria Silver. Je ne vous mangerai pas. Donnez-moi ça, marin d'eau douce. Je connais les règles, voyons ; je ne ferais pas de mal à un parlementaire.

Sur cet encouragement, le boucanier s'avança plus vite, et, après avoir passé quelque chose à Silver, de la main à la main, retourna encore plus prestement vers ses compagnons.

Le coq regarda ce qu'on lui avait donné.

— La tache noire ! Je le pensais, remarqua-t-il. Où avez-vous bien pris le papier ? Aie ! aie ! voyez donc : ce n'est pas de chance ! Vous avez été couper ça dans une Bible. Quel imbécile a découpé une Bible ?

— La ! dit Morgan, là ! Qu'est-ce que je disais ? Il n'en sortira rien de bon, je le disais !

— Eh bien, c'est maintenant une chose réglée pour vous tous, continua Silver. Vous serez tous pendus, je pense. Quel ramolli de marin douce avait une Bible ?

— C'était Dick, dit l'un.

— Dick, vraiment ? Alors Dick peut dire ses prières. Il a eu son bon temps, Dick, vous pouvez en être sûrs.

Mais alors le grand maigre aux yeux jaunes l'interrompit :

— Amarrez cette histoire, John Silver. Cet équipage vous a donné la tache noire en conseil plénier, comme le devoir l'y oblige ; retournez-la seulement, comme le devoir vous y oblige, et voyez ce qui est écrit. Alors vous parlerez.

— Merci, George, répliqua le coq. Vous êtes toujours actif en affaires, et vous savez les règles par cœur, George, comme j'ai le plaisir de le voir. Eh bien, qu'est-ce que c'est donc ? Ah ! Déposé. — C'est cela, n'est-ce pas ? Très bien écrit, pour sûr ; on jurerait de l'imprimé. Est-ce votre écriture, George ? Oui, vous êtes devenu un homme tout à fait en vue dans cet équipage. Vous seriez bientôt capitaine que cela ne m'étonnerait pas. Ayez donc l'obligeance de me repasser la torche, voulez-vous ? cette pipe ne tire pas ?

— Allons, dit George, ne vous moquez pas plus longtemps de cet équipage. Vous êtes un homme plaisant, on le sait ; mais vous êtes déposé maintenant, et vous pourriez peut-être descendre de ce baril pour prendre part au vote.

— Je croyais vous voir entendu dire que vous connaissiez les règles, répliqua Silver avec mépris. En tout cas, si vous ne les connaissez pas, moi je les connais ; et j'attendrai ici — et je suis encore votre capitaine, songez-y — que vous exposiez vos griefs, et j'y répondrai : jusque-là, votre tache noire ne vaut pas un biscuit. Après cela, nous verrons.

— Oh, répliqua George, n'ayez crainte, nous sommes tous d'accord.

Premièrement, vous avez fait un gâchis de cette croisière : vous seriez bien hardi de le nier.

Deuxièmement, vous avez laissé pour rien l'ennemi s'échapper de ce piè